

Jud ndê bapia

Yom whê Jud ndê bapia sa-nga

Jud sam dau bu 'Jems asi.' Lau daêsam gauc gêm bu Jems dau in Yisu asi (Mat 13:55; Mak 6:3), nan ti lau sêkêñ whiñ-nga Jerusalem-nga si ñagôlôn (Apo 15:13; Gal 1:19). Jud to bapia dindêc têt lau sêkêñ whiñ-nga, magoc gamen ti malac bocke nan ñac sêmbo, nan in tôc asê yêc bapia dindêc dom.

In to bapia dindêc tu bu kên puc lau sêkêñ whiñ-nga pi kêdôhônwaga tasan nan sêñsôn yom pi Anötö ndê mwasin, ma sêndôhôn lau bu gitôm bu sêkôm mêtê sac daêsam, ma Anötö oc suc kwi. In bu puc lau sêkêñ whiñ-nga dôn bu sêlhac ñanga ma sêkôc yom tasan dinan sa dom.

Jud ndê yom ñamata-nga

¹ Aö Jud, Yisu Kilisi ndê ñgac akin ma Jems asi. Aö gato bapia dindêc têt mac lau nan Daman Anötö tac whiñ mac ndu andô, ma kêgalêm mac sa ati in ndê, ma pin mac dôn am damin Yisu Kilisi tu yob mac-nga.

² Anötö ndê tawalô, ti yom malô ma in ndê atac whiñ nem mac hon ahuc êñlêc.

Jud kên puc ñac pi lau nan sêndôhôn mêtê tasan

³ O aneñ lau ñayham, aneñ ñalôm kac aö bu wato yom têt mac pi Anötö ndê lêt nem yac si-nga, nan tap yac sa su. Magoc kwahic dec aö galic bu ñawapac dan hôc asê, ma tu dinan-nga dec gato yom

dindec hêganônj nâwapac dau. Aö bu wapuc mac dônj bu alhac nãnga ma asap Anötö ndê yom nãndô dakênj whinj-nga dônj. Inj kênj yom dau tênj inj ndê lau dabunj bu sêyob nãpêp.

⁴ Nãwapac dau hêganônj lau sac nãtô nãnj sêtec Anötö ndê lênj, nãnj sêsôc mac nem gôlôwac dabunj nãlôm sêmenj sêsinj sêmbô, ma sêndôhônj mêtê tasanj. Nãc sêsôm gitôm bu dakôm mêtê sac nãpãnj, ma Anötö oc suc kwi. Bocdina nj sênsônj yom pi Anötö ndê tawalô, ma sêsêc yac nenj Nãdau tigenj, Pômdau Yisu Kilisi ahuc. Lau kainj dina nj, nãc Anötö ndê lau dom, ma munj-nga inj ndê propet sêto yom pi nãgêyô nãnj inj oc kênj tênj nãc.

Nãgêyô nãnj Anötö kênj tênj lau sac

⁵ Yom pi nãgêyô dina nj mac anjyalê su, tigenj aö wasôm tiyham bu mac gauc nem nãpêp. Munj-nga Pômdau kêgaho lau Israel-nga su yêc game nj Isip-nga. Magoc tinjambu nãc si lau nãtô sêkênj whinj inj dom ma sêli dau sa tênj inj, dec inj senj nãc su.

⁶ Ma gauc nem anjela nãnj danjga wambu Anötö dom, ma sêhu game nj nãnj Anötö kênj tu nãc-nga yêc undambê, nãnj sinj. Bocdina nj inj sô nãc dônj nã sen nãnga bu sêmbô game nj nãsec-nga nãpãnj, e sêtap matôc sa tênj bêc atu nãnj oc menj sa tinjambu.

⁷ Ma gauc nem lau nãnj munj-nga sêndôc malac Sodom ti Gomora ma malac nãtô nãnj sêyêc malac lu dina nj nãmakê. Nãc sêkôm mêtê nãlôm nãgalac-nga ma mêtê mockainj-nga tidau-tidau, ma tu dina nj-nga Anötö senj nãc su. Gênj dina nj ti dôhônj ma kênj puc yac pi nãgêyô nãnj lau sac oc sêtap sa yêc ya nãnj sa nãpãnj.

8 Ma lau tasan nan sêmbô mac nem gôlôwac dabun ñalôm, nan sêsa lêñ sac-nga gitôm lau ñamata-nga dinañ. Lêñ sêkôm sac-nga kalhac ñac si gauc ñapañ, ma ñac si mêtê sac kôm ñac ñadômbwi sa yêc Anötö aṅgô-nga. Sêtoc dau sa ma sêsôc Anötö ma lau bata ñapu dom, ma sêsôm yom sac bu sêṅgwinij Anötö ndê lau ti ñawasi.*

9 Magoc gauc nem Anötö ndê aṅela ñamata-nga Maikel. Têñ ndoc inlu Sadañ sêseñ dau pi Moses ndê ñamlañ, nan in yob dau ndê whasun bu sôm yom sac pi Sadañ dom. Magoc in sôm yom têñ in bocdec bu, “Pômdau dau goc sôm am.”†

Lau tasan si mêtê

10 Magoc lau tasan nan sêmbô sêwhin mac, nan sêsôm yom sac-sac pi gêñ dabun nan sêñyalê dom. Tigen mêtê sac nom-nga, nan tidôn ñac su, nan sêṅkuc gitôm bôc gapun nan gauc mbasi. Ma tu mêtê sac dinañ-nga dec ñac oc sêñinga.

11 Oyaê! Lau dinañ oc sêtisac. Ñac sêṅkuc Kein ndê lêñ. Ma ñac sêkôm gêñ tu sêkôc awa-nga ñambwa, ma bocdinañ sêṅkuc Balam ndê giso. Ma ñac sêli dau sa têñ Anötö ti in ndê lau bata, ma bocdinañ ñac oc sêñinga gitôm Kora.

12 Têñ ndoc mac lau akêñ whin-nga akac sa bu aneñ gêñ ma atañ mbec, nan ñagahô lau sac dinañ

* **1:8:** Lau ti ñawasi - yêc ndê bapia, Jud to yom tigen nan ‘ñawasi.’ Lau ñatô gauc gêm bu yom dau hêganôn aṅela, magoc lau ñatô gauc gêm bu yom dau hêganôn lau sêkêñ whin-nga, me lau sêkêñ whin-nga si lau bata. Pita to yom kain tigen yêc 2 Pit 2:10. † **1:9:** Yom nan Maikel sôm têñ Sadañ nan sêto yêc Sek 3:2. Tigen yom pi Moses dinañ yêc Yom Lêñsêm Akwa dom, magoc yêc lau Israel-nga si buku akwa dan.

sêsôc sêmen ma sen gêñ sêwhiñ mac. Magoc ñac maya dau tu ñac si mêtê sac-nga dom, ma bocdinañ ñac sêkôm gôlôwac dabuñ si ñaê ñayham tisac. Ñac sêmwasin dau ma gauc gêm lau ñatô dom. Ñac lau sêhôn-sêhôn ñambwa sêtôm yawalec nañ puc pi men ma mbu soc su giñga. Ma ñac sêtôm a nañ gêm ñandô tôm ñandoc dom dec lau sêlêñ su, ma bocdinañ a dau gitôm a nañ mbac tidim lu.

¹³ Ñac si lêñ gitôm gwêc ñadinda, ma ñac si mêtê mayan-nga gitôm ñapwic nañ gwêc ñampon dau hu pi baö. Magoc ñac maya dau dom. Ma ñac sêtôm tata nañ sêlhac si mala solop dom, ma bocdinañ Anötö kèyalin ñac si mala sa yêc gameñ ñasec-nga bu ñac sêmbo ñapañ.

¹⁴ Ngac ñamata-nga Adam ndê apanñac ti-7-nga nañ sêsam bu Inok,‡ nañ hoc yom asê muñ su pi lau sac dinañ bocdec bu, “Alic su nañ. Pômdau oc men whiñ in ndê añela dabuñ tausen ma tausen.

¹⁵ Inj oc êñsahê lau hon pi ñac si mêtê, ma lau hon nañ sêtec Anötö ndê lêñ, nañ in oc kêñ ñagêyô atu têtñ ñac tu ñac si mêtê sac-nga, ma tu yom sac nañ sêsôm pi in-nga.”

¹⁶ Lau tasan dinañ êlêmê sêtucdin tu gêñ hon-nga, ma sêpu lau ñatô. Ma sêkôm mêtê sac tidau-tidau gitôm ñac dau si atac whiñ. Sêsôm yom sêtoc dau sa-nga, ma sêmbac-sêmbac yom lau bu sêkêñ gêñ têtñ ñac.

Jud to yom puc ñac dôñ-nga

‡ **1:14:** Inok ndê minj sêto yêc Gen 5:18-24. Yom nañ inj sôm nañ sêto yêc Yom Lêñsêm Akwa dom, magoc yêc lau Israel-nga si bapia akwa danj.

17 O aneñ lau, gauc nem yom nañ Pômdau Yisu Kilisi ndê lau †aposel sêhoc asê gwanañ su.

18 Nac sêsôm têñ mac bocdec bu, “Têñ têm nambu-nga, lau oc sêtisa, nañ sêtañ b ôlê lau sêkêñ whiñ-nga, ma sêkôm mêtê sac sêñkuc ñac dau si ñalôm nañ tec Anötö ndê lêñ.”

19 Yom dau hêganôñ lau dinañ, nañ sêwhê mac n em gôlôwac dabuñ kôc, ma sêñkuc mêtê nom-nga ñapañ sêtôm lau gauc mbasi-nga. Bu Nalau Dabuñ mbo ñac si ñalôm dom.

20 Tigen mac lau ñayham. Akôm bocdinañ dom. Asap yom dabuñ dakêñ whiñ-nga dôñ, bu puc mac dôñ ma alhac ñaŋga. Ma aten mbec ña Nalau Dabuñ ndê ñaclair.

21 Ambo ti Anötö ndê mêtê atac whiñ-nga nem mac ahuc, ma akêñ Batam Pômdau Yisu Kilisi ndê tawalô nañ yac oc datap sa têñ ndoc in kôc yac sa dandöc tañli ñapañ yêc undambê.

22 Tamwalô lau nañ atac lu-lu, ma anem ñac sa.

23 Mac nem lau ñatô sêsip mêtê sac ñalôm su, dec sic waê bu sêsip ya lambwam-nga sêndi. Akôm bu anem ñac si ñalôm kwi, dec oc nditôm mac aŋgaho ñac su yêc ya dau. Tamwalô lau nañ sêkôm sac ma akôm bu anem ñac sa, magoc atöc ñac si sac ma ayob daôm ñapep bu sac dau kôm mac apenñ dom.

Jud gic bata in ndê yom

24-25 Tu yac neñ Pômdau Yisu Kilisi-nga, tampin yac neñ Anötö ñandô tigen nañ gêm yac si. In gitôm bu yob mac ma nem mac sa bu apenñ dom. In kêgwasiñ mac nem sac hoñ su, dec mac atôm bu alhac aŋôm sawa ma atac ñayham atu yêc in aŋgô-nga ti in ndê ñawasi atu. Dapo in ndê waê sa, bu

in ndê nawasi ti naclai ma nanga atu andô. Ma in mbo bocdinaŋ têt têt namata-nŋa, kwahic dec, ma oc mbo napaŋ. Yomandô.

Anötö ndê Yom Lêṛsêṃ Wakuc
The New Testament in the Bukawa language of Papua
New Guinea

Nupela Testamen long tokples Bukawa long Niugini

copyright © 2000 Lutheran Bible Translators Australia

Language: Bukawa

Translation by: Lutheran Bible Translators Australia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

545e5ca3-1e95-59e4-8380-93951e023cf7